

Present:

Parents: Angeles Nelson, Christine Thomas, Rosa Carney, Natalie Mireles, Yajaira Preciado, Frances Romero, Estefania Lopez, Karla Mendoza, Mailine Samson, Maria Reyes, Bianca Vargas, and Rosie Davis.

District: Eddie Caballero, Teresa Richmond, Carla T. Aranda, Gilbert Gutierrez, Donna Wilson, Rosaura Fountain, Larry Buchanan, Bonita DeAmicis, Nuria Mestres-Soler, and Victoria Vega.

Meeting was called to order at 9:03 a.m. and was adjourned at 10:23 a.m.

- Pledge of Allegiance.
- Welcome and introductions: Angeles Nelson as a DELAC President.
- Approval of agenda-Karla Mendoza made a motion to approve the agenda and Christine Thomas seconded the motion to approve the agenda. It was voted and the motion was carried.
- Approval of minutes-Christine Thomas made a motion to approve the minutes and Rosa Carney seconded the motion to approve the minutes. It was voted and the motion was carried.
- Review of norms-norms were reviewed, no questions.

New Business**New information from the District- presented by Mr. Caballero, Assistant Superintendent of Educational Services**

Mr. Caballero talked about future events in the district. On Monday, September 23 at 5:30pm it will be a meeting regarding the Local Control and Accountability Plan or LCAP, the budget, and how to engage parents in the community. On Tuesday, October 1 it will be a special meeting of the Board of Education where the Superintendent of the schools will have a presentation. On Tuesday, October 8 it will be a second meeting of the Board of Education where the Principals of each school will be presenting their School Site Plans for approval.

Overview of DELAC Responsibilities- presented by Mr. Caballero, Assistant Superintendent of Educational Services

Mr. Caballero explained that when there are 51 or more English language learners (ELL) in a district, there is a need to establish a District English Learner Advisory Committee or DELAC. The Lemon Grove School District has close to 950 English Language Learners. In order to be a member of DELAC you need to be a district parent and not be a district employee. More than half of the DELAC members must be parents of ELL students.

There are roles and responsibilities that DELAC has to comply: advise and oversee the development of programs for ELL students as a part of the LCAP, be responsible for conducting the ELL needs assessment at each school site, and to plan and ensure that teachers have the right credentials and the assistants have the right requirements. Also DELAC has to give input regarding criteria to reclassify ELL students who have become proficient in English. The evaluation to measure the competency levels used to be the California English Language Development or CELDT and now it is the ELPAC or English language Proficiency in California. The evaluation results from the previous year are sent in written to parents once the following school year has started.

Single Plan for Student Achievement (SPSA)- presented by Mr. Caballero, Assistant Superintendent of Educational Services

During the month of October, the Principals of each school will be presenting their School Site Plans to the Board of Education for approval. These Plans have between 30 and 40 pages long and contain lots of information. The Plan of each school includes information regarding best ways to support the students. Mr. Caballero showed a document with a summary of a Plan from Vista La Mesa last school year. On that document we could see the results/data from the California Dashboard back in December regarding ELA, Math, ELL progress, suspensions and chronic absenteeism. Also there was a scale of colors that went from blue on the top to all the way down to red. The goal is to be on green or blue. On the chart, results from last year are compared with current results.

Also the summary gives us the total budget for the schools (includes money that comes from the state, from the Local Control Funding Formula or LCFF, etc.) We can see goals (1. English Language Arts or ELA, 2. Math, 3. ELL achievement, 4. Student participation, and 5. Parent participation) that include actions and strategies, goal description, amount of money given to accomplish the goal, and the money source. Some actions and strategies have no cost at all. There is a final section where it states the money that school receives for basic materials or services such as supplies, repairs, substitutes or for the bus for fieldtrips.

The DELAC President asked if the committee could have a copy of this document in advance in order to read it and give recommendations. The district will have that in mind for next time. The Plans should be available on the District's web page a few days before to be presented for approval, the SSC of each school revises the plans previously and families can ask for a copy at their schools.

Elections for new DELAC President/Vice-President/Secretary, and Parliamentarian

It was explained that the DELAC meetings are held on the third Tuesday of almost each month of the school calendar. The members meet on a previous meeting to plan ahead. It is not needed to speak Spanish to be a DELAC member but it is needed to attend the meetings consistently. The current DELAC President talked about the importance to belong to this committee because it represents the parents of ELL students and they look at ways parents are able to participate more and interact more between them. Members of DELAC have the benefit of knowing their school and their parents.

We chose the different members of the DELAC for the school year 2019-2020 and these are the results:

President: Frances Romero

Vicepresident: Christine Thomas

Secretary: Bianca Vargas

Parliamentarian: María Reyes

¡¡Congrats to the new committee!!

Discuss future DELAC meetings

We talked about the calendar for this school year 2019-2020 regarding future DELAC meetings. After considering input from parents and Principals, the committee decided to keep having the meetings at the different school sites and that is good to have a better parent participation. The dates for the meetings and the schools where they will take place are the following: October 15 at Vista La Mesa Academy, no meeting in November, December 17 at San Altos, January 21 at San Miguel, February 18 for Lemon Grove Elementary and Middle, March 17 at the Monterey Heights, April 21 at the Mount Vernon and a tentative date of May 19 as the last meeting at the Lemon Grove Library.

There was a first motion by Rosa Carney and a second motion by Christine Thomas in order to approve that the DELAC meetings will take place at the different school sites.

Also we talked about the classification ceremony for ELL students who graduate from the ELL program. It used to be just one big celebration per year and currently we have a short ceremony after each DELAC meeting at each school. It was decided to inform in advance to the parents of ELL students about the days and specific times because it might be parents who just want to come to their student's ceremony instead of staying for the whole meeting.

Raptor System and the process to follow to be a volunteer

The district always encourage parents to volunteer at the schools. There are different types of volunteers. For those parents who volunteer consistently around students must 1) fill out an application, 2) have a TB test by state law, and 3) sign in and out using the Raptor system. These type of volunteers will be given a badge and they will not have to show their ID every time they go through the Raptor system. Parents who come to school occasionally don't have to follow all the steps. It is important the consistency of coming to school for those volunteers who do it often since they will be familiar with the things they are asked to do and the teachers will have their instruction time with no interruptions.

Angeles Nelson asked to add a parent session to explain things like the volunteer process and to have a time for

questions. Regarding that, some schools are doing volunteer sessions more geared towards explaining the volunteer's role on fieldtrips and what is their responsibility to be around students on a fieldtrip. The district wants the parents to help but also they want the safety of the students.

The Raptor System at the schools has different functions: identify the time that each visitor or volunteer is on campus plus a summary of the total hours that volunteers do at school every school year. Parents with an ID other than the California one are able to participate. This system is very helpful to know who is on campus on an emergency situation, and also it allows a quick background check specifically on sexual predators.

There was a question related to the parents who just want to come to the class and observe. The answer was that there are periods of the school year that are better than others because of the transition at the beginning and at the end of the school year. The best thing to do is to talk with the office and the teacher can give you options of best days and times for that kind of visits. Angeles Nelson appreciated the Principals for welcoming parents on the first days of school in the classrooms. The Principals appreciated all the support that DELAC offer to parents and students.

Announcements:

Resilience Free Film Screening on Thursday, September 26 of 2019

Bullying Prevention & Intervention Workshop for parents on Wednesday, October 2 of 2019

Connect2 where you can donate technological devices on Thursday, October 10 of 2019

Mini-CABE Conference on Saturday, November 2 of 2019. A very interesting day full of workshops and activities where parents of each school can assist and they will have breakfast and lunch included.

Presentes:

Padres: Angeles Nelson, Christine Thomas, Rosa Carney, Natalie Mireles, Yajaira Preciado, Frances Romero, Estefania Lopez, Karla Mendoza, Mailine Samson, Maria Reyes, Bianca Vargas y Rosie Davis.

Distrito: Eddie Caballero, Teresa Richmond, Carla T. Aranda, Gilbert Gutierrez, Donna Wilson, Rosaura Fountain, Larry Buchanan, Bonita DeAmicis, Nuria Mestres-Soler y Victoria Vega.

La junta empezó a las 9:03 de la mañana y se terminó a las 10:23 de la mañana.

- Honores a la bandera.
- Bienvenida y presentaciones a cargo de Angeles Nelson, la Presidenta del Comité asesor para padres de estudiantes aprendices de inglés a nivel de distrito (DELAC por sus siglas en inglés).
- Aprobación de la agenda-Karla Mendoza realizó la moción para aprobar la agenda y Christine Thomas apoyó la moción para aprobar la agenda. Se votó y la moción se aceptó.
- Aprobación de las minutas- Christine Thomas realizó la moción para aprobar las minutas y Rosa Carney apoyó la moción para aprobar las minutas. Se votó y la moción se aceptó.
- Repaso de las normas- las normas fueron repasadas y no hubo preguntas.

Asuntos a tratar:**Nueva información del distrito-presentado por el Sr. Caballero, Superintendente Adjunto de Servicios educativos**

El Sr. Caballero habló acerca de eventos que van a ocurrir en breve. El lunes 23 de septiembre a las 5:30 de la tarde va a haber una junta acerca del Plan de control local y de rendición de cuentas o LCAP en dónde se hablará de presupuestos y de cómo hacer partícipes a los padres de la comunidad. El martes 1 de octubre habrá una junta especial de la Mesa Directiva en dónde la Superintendente hará una presentación. El 8 de octubre va a haber una segunda junta de la Mesa Directiva en dónde los Directores de cada escuela presentarán el Plan de su escuela para que la Mesa Directiva los apruebe.

Informe sobre las responsabilidades de DELAC- presentado por el Sr. Caballero, Superintendente Adjunto de Servicios educativos

El Sr. Caballero explicó que cuando en el distrito hay 51 o más de estudiantes aprendices de inglés, necesita establecerse un Comité consultivo para los aprendices de inglés o DELAC. El distrito de Lemon Grove tiene casi 950 estudiantes aprendices de inglés. Para formar parte del comité de DELAC se ha de ser padre del distrito y no ser un empleado del distrito y más de la mitad de sus miembros han de ser padres de aprendices de inglés.

De entre las reglas y responsabilidades del comité destacan el asesorar y supervisar el desarrollo de programas para aprendices de inglés como parte del Plan de control local y de rendición de cuentas o LCAP, ser responsable de dirigir la evaluación de necesidades para aprendices de inglés en cada escuela y planificar y asegurarse que los maestros tengan las credenciales apropiadas y que los asistentes de maestros tengan los requerimientos necesarios. El comité del DELAC también ha de dar su opinión acerca de los criterios que se siguen para reclasificar a los aprendices de inglés que han alcanzado un nivel de competencia del idioma inglés. La evaluación que evalúa el nivel de competencias del inglés pasó de ser del CELDT (Prueba de desarrollo del idioma inglés en California) al ELPAC (Evaluación de competencias del idioma inglés en California). Los resultados de tal evaluación se envían por escrito una vez ha empezado el año escolar a los padres con los resultados del año anterior.

Plan Individual para el logro de estudiantes (SPSA)- presentado por el Sr. Caballero, Superintendente Adjunto de Servicios educativos

En el mes de octubre los Directores de todas las escuelas presentarán su Plan escolar ante la Mesa Directiva para que estos sean aprobados. Estos planes contienen de 30 a 40 páginas y están llenos de información. El Plan de cada escuela incluye información relacionada con las maneras para apoyar mejor a los estudiantes. El Sr. Caballero mostró un documento con el resumen del Plan escolar del año pasado de la escuela Vista La Mesa Academy. En este documento se muestran los resultados/información del Tablero de las escuelas de California del mes de diciembre para las asignaturas de las Artes del idioma inglés o ELA y Matemáticas, progresos de los aprendices de inglés, suspensiones y absentismo crónico. Vemos también una escala de colores que define niveles desde el azul en lo más alto hasta el color rojo como más bajo. La meta es conseguir los colores verde o azul. Se comparan los resultados del año escolar en curso con los del pasado año escolar.

También el resumen muestra el presupuesto total para la escuela que viene de fondos del estado, de la Fórmula del control local, etc... Podemos ver metas (1. Artes del idioma inglés o ELA, 2. Matemáticas, 3. Logros de los aprendices de inglés, 4. Participación de los estudiantes y 5. Participación de los padres) que incluyen medidas y estrategias, una descripción de la meta a lograr, la cantidad de dinero destinada a lograr la meta y de dónde viene el dinero. Algunas medidas y estrategias pueden no tener coste. Hay una sección final en donde consta el dinero que la escuela recibe para materiales o servicios básicos como dinero para materiales, para reparaciones, substitutos o para los autobuses que se usan en las excursiones.

La presidenta de DELAC solicitó que el comité pudiera tener una copia de este documento una semana antes de la junta para analizarlo y dar recomendaciones. Se tendrá en cuenta para la próxima vez. Esta información está disponible en la página web del distrito unos pocos días antes que los Planes se presenten, el Consejo escolar o SSC de cada escuela lo revisa previamente y también si a uno le interesa, las escuelas pueden proporcionar copias.

Elecciones para elegir nuevo Presidente/Vicepresidente/Secretaria y Parlamentaria de DELAC

Se explicó que las reuniones de DELAC son el tercer martes de casi cada mes escolar. Los miembros se reúnen previamente a la reunión de cada mes para planificar la junta siguiente. No es necesario hablar español y se necesita poder acudir a todas las juntas de una forma más o menos consistente. La Presidenta del año anterior habló que ser parte del comité de DELAC es una posición que representa a los padres de estudiantes aprendices de inglés y que debe verse de qué manera hacer para que los padres participen más y que interactúen más entre ellos. Los miembros de este comité tienen la ventaja que conocen su escuela y a muchos padres de estudiantes.

Se realizaron las elecciones para el nuevo comité DELAC 2019-2020 y estos son los resultados:

Presidenta: Frances Romero

Vicepresidenta: Christine Thomas

Secretaria: Bianca Vargas

Parlamentaria: María Reyes

¡¡Felicidades al nuevo comité!!

Hablar sobre las futuras reuniones de DELAC

Se habló del calendario 2019-2020 para las siguientes reuniones de DELAC y el comité decidió por recomendaciones de los padres y Directores de las escuelas que las juntas se realicen en cada escuela del distrito, tal y como se hizo este año escolar pasado puesto que así tenemos un mejor número de participación. Las fechas para las juntas y las escuelas en donde se realizarán son las siguientes: 15 de octubre en Vista La Mesa Academy, no hay reunión en noviembre, 17 de diciembre en San Altos, 21 de enero en la San Miguel, 18 de febrero para la escuela elementaria y secundaria de Lemon Grove, 17 de marzo en la Monterey Heights, 21 de abril en la Mount Vernon y tentativa de la fecha del 19 de mayo como última reunión para hacerla en el salón comunitario de la biblioteca de Lemon Grove.

Se pidió una moción para mantener las juntas de DELAC en cada escuela. La primera moción fue a cargo de Rosa Carney y la segunda fue a cargo de Christine Thomas. Se aprobaron.

También se habló de la ceremonia de reclasificación de estudiantes aprendices de inglés. Previamente se hacía una

única gran celebración para todos los estudiantes reclasificados y últimamente se hace una muy corta ceremonia de reclasificación al final de cada junta de DELAC en cada escuela. Se decidió informar con antelación a los padres de los estudiantes reclasificados de los días y el horario específico en el que va a realizarse la ceremonia de sus hijos por si hay padres que sólo quieran venir a la ceremonia en vez de estar presentes durante toda la junta.

Sistema RAPTOR y proceso para padres voluntarios

El distrito siempre anima a los padres a hacerse voluntarios. Hay diferentes tipos de voluntariado. Para aquellos voluntarios que vengan de forma consistente a la escuela y estén en contacto con estudiantes deben 1) rellenar un formulario, 2) vacunarse de la TB (tuberculosis) como marca la ley estatal y 3) usar el sistema Raptor cada vez que se entra y se sale de la escuela. A estos voluntarios se les dará un distintivo que usarán para el sistema Raptor sin necesidad de tener que mostrar cada vez un documento identificativo. Los padres que asistan a la escuela de forma ocasional no necesitan hacer todo el proceso. Los voluntarios que ayuden a los maestros necesitan hacerlo de forma consistente de manera que se familiaricen con lo que tengan que hacer y ello permitirá que los maestros puedan tener su tiempo de instrucción sin interrupciones.

Angeles Nelson solicitó de agregar una sesión para padres en la que se expliquen cosas como el proceso a seguir cuando los padres quieren dar parte de su tiempo como voluntarios y que los padres puedan hacer preguntas. Con respecto a esta petición, se explicó que algunas escuelas ya están teniendo sesiones de orientación para voluntarios destinadas a explicar el rol de los padres voluntarios en excursiones y la responsabilidad que implica el estar con estudiantes en tal situación. El distrito quiere que los padres ayuden pero también quiere que los estudiantes estén seguros.

El sistema de seguridad Raptor que se usa en las escuelas tiene diferentes funciones: identifica el tiempo que cada visitante o voluntario permanece en la escuela, lo que permite tener un resumen para saber cuántas horas de voluntariado se tuvo al año. Se aclaró que los padres sin identificación del estado de California también pueden participar, mientras cuenten con otra identificación. El sistema Raptor es muy útil para saber quién está en el campus escolar en caso de emergencia y también hace una rápida verificación de posibles antecedentes centrándose principalmente en los depredadores sexuales.

Hubo una pregunta acerca de qué pasa cuando los padres sólo quieren venir a observar la clase. Se respondió que hay periodos durante el año escolar que son mejores en este sentido para facilitar las transiciones al empezar y al acabar el año escolar y que siempre es bueno de consultarlo con la escuela para que el maestro pueda ofrecer opciones de días y horarios idóneos para este tipo de visitas. Angeles Nelson agradeció a los Directores de las escuelas el buen recibimiento a los padres en los primeros días de clases del año. Los Directores agradecieron al comité de DELAC su apoyo a los padres y estudiantes.

Anuncios:

La proyección gratis del film *Resilience* el jueves, 26 septiembre del 2019.

Taller para padres acerca de la Prevención e intervención del *bullying* o acoso escolar el miércoles, 2 de octubre del 2019.

Connect2 en dónde se hacen donaciones de material tecnológico para el jueves, 10 de octubre del 2019.

Conferencia de Mini CABE el sábado, 2 de noviembre del 2019. Un día bien interesante lleno de talleres y actividades y los padres de cada escuela que quieran participar tendrán el desayuno y el almuerzo gratis.